



Council of the
European Union

126492/EU XXVII. GP
Eingelangt am 10/01/23

Brussels, 10 January 2023

5020/23

JUR 1
SOC 1

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Council Directive 98/24/EC of 7 April 1998 on the protection of the health and safety of workers from the risks related to chemical agents at work (fourteenth individual Directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/391/EEC)
(Official Journal of the European Communities L 131 of 5 May 1998)

LANGUAGE concerned: **LT**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

**1998 m. balandžio 7 d. Tarybos direktyvos 98/24/EB dėl darbuotojų saugos ir sveikatos
apsaugos nuo rizikos, susijusios su cheminiais veiksniais darbe (keturioliktoji atskira
Direktyva, kaip numatyta Direktyvos 89/391/EEB 16 straipsnio 1 dalyje), klaidų ištaisymas**

(Europos Bendrijų oficialusis leidinys L 131, 1998 m. gegužės 5 d.)

(Specialusis leidimas lietuvių kalba, 05 skyrius, 003 tomas, p. 279)

1) 290 puslapis, II priedas 1.1 punktas:

yra:

„1.1. Biologinės kontrolės metu absorbcinės spektrometrijos būdu arba kitu lygiaverčius
rezultatus duodančiu būdu turi būti matuojama švino koncentracija kraujyje (PbB).
Privaloma biologinė ribinė vertė yra:

70 mg Pb/100 ml kraujo“,

turi būti:

„1.1. Biologinės kontrolės metu absorbcinės spektrometrijos būdu arba kitu lygiaverčius
rezultatus duodančiu būdu turi būti matuojama švino koncentracija kraujyje (PbB).
Privaloma biologinė ribinė vertė yra:

70 µg Pb/100 ml kraujo“;

2) 290 puslapis, II priedas, 1.2 punkto antra įtrauka:

yra:

„— kai kurių darbuotojų kraujyje randama švino koncentracija yra didesnė kaip
40 mg Pb/100 ml kraujo.“,

turi būti:

„— kai kurių darbuotojų kraujyje randama švino koncentracija yra didesnė kaip
40 µg Pb/100 ml kraujo.“.